

OBSEQUIADOR

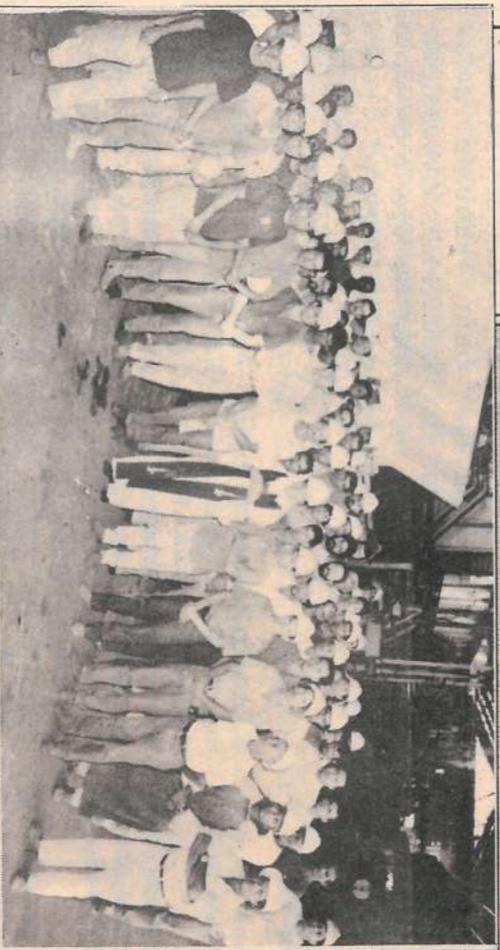
15 de abril a 15 de maio de 1993

ANO XXII

ÓRGÃO INFORMATIVO DO DEPARTAMENTO DE PROMOÇÃO SOCIAL DA USINA DA PEDRA

N. 269

SAFRA 93/94



Dia 7 de maio, Padre Ary veio dar a Bênção de início de safra. Padre Ary passou pelo Transporte, Depósito Açúcar, Oficina e Escritório Carpa. Na Usina, as Orações de Fiéis, preparadas por Carlos Marques, Mineiro de Caldeiraria

A Usina da Pedra iniciou dia 11 de maio a sua 63a. safra sucroalcooleira, inaugurando um novo sistema de desidratação do álcool anidro através de peneiras moleculares e introduzindo melhorias significativas na indústria, como a ampliação da área dos filtros e modificações igualmente importantes no sistema de geração de vapor. Junte-se a isso outros melhoramentos executados nos diversos setores, possibilitando aumento da produtividade aliado a melhoria de qualidade do açúcar e álcool produzidos.

Paralelo às atividades de entressafra na Usina, a Carpa também se preparou para a safra, realizando modificações no transporte de cana e vinhaça, alterações no sistema de trabalho das frentes de corte e, principalmente, desenvolvendo um amplo treinamento da mão de obra que atuará na safra de cana.

A previsão é para 175 dias de safra com moagem de 3 milhões de toneladas, gerando aproximadamente 3.200.000 sacas de 50 kg de açúcar e 163 milhões de litros de álcool. Com esses números, a produção da Usina, neste ano deve superar em 11,8% a produção da safra passada. (Mais informações na página 4)

Por volta das 13 horas do dia 10 de maio, Antônio Cláudio Neves (Basilo) chegou à Balança com o primeiro caminhão de cana picada. Em seguida, Écio Gonçalves Dias encostou, carregado com cana inteira.



SERVIÇO

Imposto de Renda Chegou a hora de acertar as contas com o "Leão".



para a Declaração, embora com muitas páginas, é bastante simples. São dois Formulários: -modelo "opcional" -cor verde para ser utilizado nas declarações em cruzeiros. -modelo "completo" -cor azul para as declarações em UFR.

AZUL OU VERDE?

Aconselhamos o uso do Formulário completo - cor azul, pois os cálculos, embora em UFR, são simples, principalmente para quem tem apenas uma fonte pagadora (salários recebidos, exclusivamente da Usina, por exemplo)

QUEM DEVE DECLARAR

Nem todos precisam entregar a declaração. Você já recebeu da Empresa o seu informe de rendimentos, notificados em UFR e em cruzeiros. Se em 92 a soma dos rendimentos de salários, mais 130. foi inferior à 13.000 UFRs, não precisa entregar a declaração.

Mas não se esqueça de juntar os outros rendimentos que porventura você teve, como aluguel de casa, salário de outro emprego, etc.

Queremos lembrar também que mesmo não sendo obrigado a declarar, porque os rendimentos de 92 foram menores à 13.000 UFR S, se você teve imposto retido na fonte (isto é, se teve desconto de Imposto de Renda no hollerith) deve fazer as contas para verificar se tem direito a restituição. Nesse caso, apresente a declaração para ter direito à devolução do imposto já pago.

Para os que precisam declarar, o Manual de Instruções que a Receita Federal está enviando, juntamente com o Formulário

de preencher a Declaração em cruzeiros - formulários (cor verde) é que embora você não precise fazer cálculos, não ficará sabendo de imediato, se terá imposto a pagar ou a restituir, ficando na dependência da Receita Federal lhe enviar a notificação. Além disso, nesta opção (cor verde), você terá que relacionar mês à mês no formulário, os rendimentos, as deduções e o imposto retido na fonte.

A novidade maior é que a partir desta declaração, além das deduções que já existiam, (dependentes, previdência social, despesas médicas, donativos), você pode abater também as despesas com educação, tanto sua, como de seus dependentes, tais como: mensalidades, materiais, uniformes escolares.

Outra novidade para este ano, é que você só iniciará o pagamento do imposto, (se for o caso), após receber a notificação da Receita Federal. Isto vale tanto para quem optar pelo modelo completo ou pelo opcional.

DPS

Pra "Mainha" com carinho



Capricho e atenção para fazer o presente da mainha

Em abril, as crianças que frequentam o Clube de Meninas ou a Escola de Artes, fizeram o presente para a mamãe.

As meninas dos Clubinhos fizeram uma cestinha com palitos de sorvete, decorada com florzinhas de papel colo-

rado. As maiores, preferiram usar frutinhas de argila, pintadas e parafinadas.

Na Escola de Artes, os alunos da 1ª. fase (marcenaria) capricharam numa tábua de carne. Os maiores, da área de mecânica, fizeram um seca

tênis de metal.

A confecção desses trabalhos faz parte da programação de aulas. Depois de pronto, vira presente; mas antes é um conhecimento bem recebido pelas crianças, motivadas pela idéia de fazer o presente pra sua "mainha".

SOCIAIS

Parabéns aos noivos, aos pais e boas vindas aos bebês. Saúde e Paz para todos.

NASCIMENTOS

11/4 - Alex Paschoal, filho de Rosalina e Luiz Braz de Souza, lubrif./campo.
14/4 - Natalia Francieli, filha de Sonia Aparcida e Luiz Carlos Caldano, oper./máq.
16/4 - Jhessica Fernanda, filha de Maria Sueli e Liodelino Pereira da Rocha - Oper./maq.
- Lucas Giovanni, filho de Darci

e José dos Reis Moraes, oper. maquinas.

- Letícia Fernanda, filha de Isaura Maria e Valdeci Donizete Barbosa, oper./máquina.
20/04 - Joyce, filha de Rosilda Aparecida e Juarez Carezzato, da Turma 01.
25/4 - Maraysa Fernanda, filha de Marisa e Devair Luiz de Carvalho da Turma 08.
4/5 - Naila, filha de Dalva Regina e Antoninho Lopes, da Oficina Mecânica.
7/5 - Débora, filha de Solange

Ap. S. Fabris, aux./pessoal e Tadeu J. Fabris.

CASAMENTOS

17/4 - Rosimare Agostinho e Silvio A. Sciarretta Carvalho, analista financ./Usina.
24/4 - Alessandra da Silva e Edriane Jardim, oper. de máq.
01/5 - Suzete A. Ferreira e Orivaldo Donizete dos Passos, da Turma 10.
11/05 - Cláudia Rita Rodrigues e Jefferson Degaspari, analista de custos/Usina.

ANOTE

As datas comemorativas dos pro-fissionais são uma oportunidade para se refletir sobre a importância de cada profissão. A partir desta edição estaremos veiculando este lembrete mensal.

Em maio homenageamos:

Parabéns

O Trabalho (Dia 10.); o Pintor (Dia 8); o Enfermeiro (Dia 12); a Assistente Social (Dia 15); o Advogado (Dia 19); o Datilógrafo (Dia 24) e o Trabalhador Rural (Dia 25).

Em junho, homenageare-

mos: O Administrador de Pessoal (Dia 3); o Químico (Dia 18); o Gráfico (Dia 24); a Telefonista (Dia 29) e o Economista (Dia 30).
Parabéns aos colegas desta profissão.

DO LEITOR

A IMPORTÂNCIA DA COMUNICAÇÃO

Seja, no trabalho, na família, na escola ou em qualquer outro local, a comunicação troca de informações, é de extrema importância.

A troca de informações é fator básico e prioritário na realização de mudanças dos padrões em curso ou pré-definidos.

A ausência da comunicação pode gerar conflitos ou agravamento de situações. Ocorrendo a comunicação,

haverá uma melhoria: obtêm-se resultados positivos e objetivos atingidos além, obviamente, de prevenir possíveis erros, derivados da não comunicação.

um melhor relacionamento pessoal e podemos evitar possíveis atritos oriundos da falta desta.
Portanto; devemos sempre praticar a comunicação.
(José Ricardo - Cont. Usina.)

EXPEDIENTE

OBSERVADOR: Publicação mensal dos funcionários da Usina da Pedra e Carpa - Companhia Agropecuária Rio Pardo - Serrana - SP. Fundado em Nov./70. Direção: Pedro Blagi Neto. Redação, Edição e Fotos: Dagna Cavalheiro Machado (MTB17092) Projeto Gráfico: Concliano José Neves. Impressão: Jornal de Ribeirão. Tiragem: 4000 exemplares. Correspondência: Caixa Postal 02. Serrana - SP - CEP 14150-000. Autorizada reprodução de matérias desde que citada a fonte. Filtrado à ABERJÉ.

A seção "TREINAMENTOS" desta página, nesta edição está nas páginas 6 e 7, em virtude do volume de atividades do setor neste período



Dra. Heloisa,
ginecologista
da Empresa

Planejamento familiar

O Serviço Social promoveu palestras sobre Planejamento Familiar para mães e adolescentes que participam dos Clubes. Ana Marta, do Laboratório B. de Angeli, falou às ouvintes sobre o Corpo Humano, descrevendo o funcionamento do Aparelho Reprodutor Masculino comentando os métodos contraceptivos.

Para que um maior número de pessoas sejam esclarecidas, Dra. Heloisa B. P. Egydio, ginecologista da Empresa, comenta o assunto, do ponto de vista médico.

"O planejamento Familiar é muito importante porque depende a decisão do número de filhos que o casal deseja ter. Esta decisão deve ser tomada com responsabilidade, consciência e prudência pelo casal, levando-se em consideração o estado de saúde, tanto da mulher quanto da criança por nascer, os recursos financeiros disponíveis para dar condições para que a criança se desenvolva integralmente como pessoa, com direito à moradia, escola e saúde e vida familiar equilibrada.

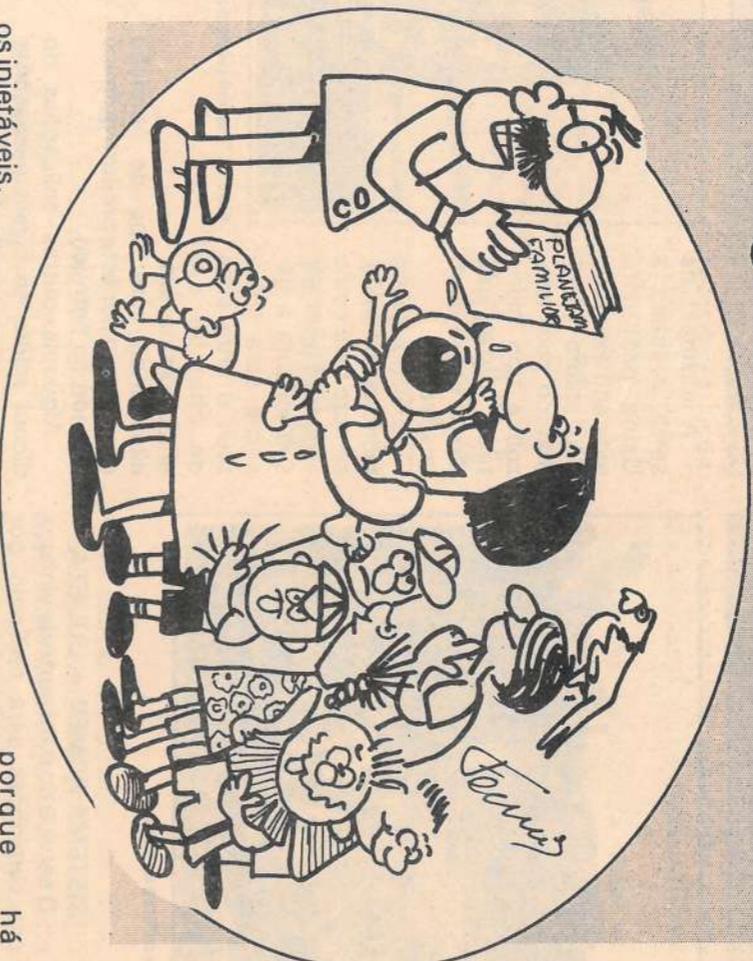
Isto posto, podemos falar que o Planejamento Familiar visa fornecer informações sobre todos os métodos anti-concepcionais existentes, ressaltando as vantagens e desvantagens de cada um. Desta forma, o casal terá maior consciência e liberdade na escolha do método a ser usado e poderá decidir, segundo seus anseios, o número e a época de ter seus filhos.

Os objetivos básicos do Planejamento Familiar são evitar gestações não desejadas e evitá-las em pacientes de risco reprodutivo, diminuindo o número de abortos clandestinos. É possível assim melhorar a qualidade de vida da mulher, prevenindo vários tipos de doenças.

MÉTODOS ANTICONCEPCIONAIS

Os métodos anticoncepcionais podem ser divididos em:

- 1 - Temporários:
- 1 - Hormonais: são os anti-concepcionais orais (comprimidos) e



os injetáveis.

2 - Barreiras:

Vaginais que são os diafragmas e espermaticidas e o peniano, conhecido como condon ou camisinha.

3 - Intra Uterino - DIU .

4 - Natural - tabela, temperatura basal e secreção mucocervical (secreção) o coito interrompido (relação sexual interrompida).

II - Definitivo: Laqueadura (esterilização da mulher) e vasectomia (esterilização do homem).

INDICAÇÕES E CONTRA INDICAÇÕES

1-Os anticoncepcionais orais ou comprimidos, são indicados para mulheres que desejam método mais efetivo e reversível de contracepção.

Na adolescência é indicado para as jovens com vida sexual ativa, porém, após dois anos da primeira menstruação, o uso deve ser com avaliação e acompanhamento médico periódico.

Após os 35 anos os comprimidos só podem ser usados, mediante prévia conscientização dos riscos, em pacientes não fumantes e sem outras patologias (doenças), embora sejam preferíveis outros métodos.

Na lactação, deve-se usar a minipílula. Os comprimidos são contra-indicados em mulheres com hipertensão arterial (pressão alta), enxaqueca, diabetes, obesidade, varizes e doenças de mama.

Os Injetáveis têm maior adesão

porque há menos esquecimento e, não causam alterações digestivas.

As Desvantagens dos injetáveis são: retenção de água e outras irregularidades.

São indicado para pacientes com distúrbios digestivos provocados por comprimidos.

2- Barreira - Os métodos de barreira, quando bem utilizados alcançam alta eficácia, tem excelente aceitabilidade, ausência de efeitos colaterais e previnem doenças sexualmente transmissíveis.

São ideais para pacientes com pouca atividade sexual, adolescentes, puérperas e múltiplos parceiros. A camisinha ou Condon é importante, porque envolve e cria maior responsabilidade no parceiro masculino.

3- DIU - consiste num pequeno aparelho colocado dentro do útero, que impede a gestação com boa eficácia e baixo custo (duração de + ou - 4 anos). Só indicado para pacientes com filhos, parceiros único e sem infecções anteriores.

4- Métodos naturais - Tem as vantagens de não causarem efeitos colaterais, dividirem as responsabilidades entre os parceiros e serem mais baratos.

A desvantagem mais marcante é a baixa eficácia em mulheres com ciclo irregular. A tabela só deve ser usada por pacientes com ciclo regular e sem riscos caso ocorra a gravidez. O coito interrompido não deve ser

indicado, pela baixa eficácia.

ESTERILIZAÇÃO DEFINITIVA

A idade e o número de filhos do casal devem ser avaliados sendo estudada a melhor época. Deve haver conscientização de que é método irreversível. A vasectomia constitui método eficaz, simples e rápido, tendo as mesmas indicações da laqueadura.

RESPONSABILIDADE

Vistos os métodos existentes, as vantagens e desvantagens de cada um, cabe ao casal, a escolha e adoção do que melhor se encaixe ao método de vida e necessidades dos mesmos seguindo sempre a orientação médica. A participação do marido é sempre importante, tanto na escolha do método, como na divisão da responsabilidade pelo seu uso

Por isso é importante o planejamento familiar. A decisão do número de filhos é um fato que influencia não somente no fator sócio-econômico da família, como na qualidade de vida física e mental da mulher.

O Grande número de gestações e a época em que ocorrem, pode acarretar doenças e problemas graves, tanto para a gestante como para o bebê.

GRAVIDEZ NA ADOLESCÊNCIA

A gestação na adolescência, período em que a mulher encontra-se despreparada emocional e, na maioria das vezes, economicamente, representa grande risco para a saúde da mulher.

Nesta fase é maior o risco de abortamento, vômitos frequentes e partos difíceis além do que, na adolescência as alterações emocionais são mais intensas.

MENOPAUSA

É também importante, fazer o planejamento na fase pré-menopausa, devido aos grandes riscos, caso ocorra uma gravidez ou seja escolhido um método pouco adequado.

CONCLUSÃO

Do exposto, concluímos que as visitas aos ginecologistas devem ser realizadas de rotina, não somente quando apresentamos algum problema, mas principalmente para evitá-los, esclarecer dúvidas e trocar opiniões.

Saúde continua na pág. 8.

EMPRESA

SAFRA 93/94

Departamento de Motomecanização



No campo, último relouque nas máquinas para começar a colheita da cana

Nos últimos anos, nossa Empresa, a exemplo de outras do setor sucro-alcooleiro, tem procurado novas opções para o transporte de cana, buscando obter diminuição de custos. Tal opção se concentra atualmente, na utilização de caminhões (plataforma e cavalo mecânico) de alta potência, que transportam grandes quantidades de cana por unidade, permitindo maior eficiência dos serviços, com consequente redução da frota.

AUMENTO DA CAPACIDADE DAS FRENTES DE SAFRA

Nesta safra as alterações nas sete frentes aumentarão a capacidade de entrega de cana das mesmas, que operarão em dois turnos, mantendo a entrega de cana o mais uniforme possível. As cotas de cana para cada frente serão as seguintes:

Frente 01 -3.000 ton.-manual - guincho
Frente 02 -3.000-ton.-manual - guincho
Frente 03 -1.400 ton.-mecânico- guincho
Frente 04 -2.900 ton.-mec.- colhedeira
Frente 05 -2.900 ton.-mec.-colhedeira
Frente 06 - 600 ton.-mec.- colhedeira
Frente 07 -1.700 ton.-partic.- colhedeira

FRENTE DE CANA CRUA

A exemplo de safras anteriores, continuaremos com uma frente de colhedeiças para o corte de cana crua (no. 6), com uma cota diária de 600 toneladas. Neste ano, esperamos um desempenho melhor de nossas máquinas que vem passando por um processo de ajustes e modificações, no sentido de adaptá-las ao corte de cana crua.

A exigência da lei, que impede a queima de cana em áreas próximas às cidades e alguns aspectos agrônômicos favoráveis ao corte de cana crua, é que nos motivam a continuar aprimorando cada vez mais este sistema de colheita.

TERCEIRIZAÇÃO DA VINHAÇA:

SISTEMA ROMEU + JULIETA

O serviço do transporte de vinhaça por caminhões, será realizado por particulares. Serão 09 caminhões com Julieta, divididos em duas frentes de transporte. É interessante ressaltar que os caminhões não entram mais no talhão permanecendo no carreador onde os mesmos são esvaziados por um conjunto moto-bomba, acoplados ao sistema rolão.

RODOTREM DE VINHAÇA

Juntamente com os caminhões particulares, teremos um caminhão da Usina em teste. É um cavalo mecânico de alta potência que tracionará 02 tanques num total de 60 m³ de vinhaça por viagem.

O raciocínio é o mesmo da cana: menos caminhões com mais potência, transportando-se um maior volume de material por unidade.

A estrutura das plataformas dos tanques é intercambiável para o transporte de cana picada ou inteira, isto é, os 02 tanques podem ser substituídos por containers.

RODOTREM DE CANA INTEIRA

Estamos testando uma unidade de rodotrem com containers da cana inteira (fuieiro).

Tais testes visam nos dar subsídios para viabilizarmos frentes de cana inteira com o sistema de transporte por container, utilizando também os mesmos por ocasião do plantio de cana (transporte de olhadura e plantio com as carretas).

AUMENTO DO NÚMERO DE RODOTREM/TREMINHÃO

Em função da terceirização da vinhaça, ficamos com 13 caminhões Volvo em disponibilidade, dos quais 06 foram transformados em cavalo mecânico: 01 caminhão na vinhaça, 01 na cana inteira e 4 restantes na cana picada (Rodotrem). Os demais permaneceram chassis-longo (treminhos) para a cana inteira.

Álcool anidro "Especial"

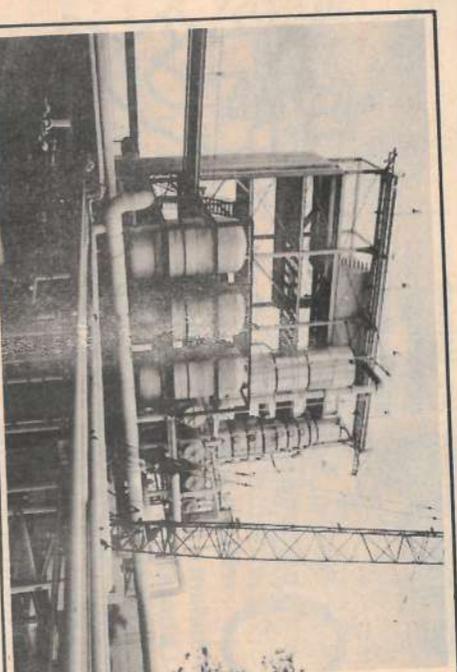
A exemplo da safra passada a Usina produzirá este ano álcool do tipo anidro (desidratado com benzol) e tipo hidratado para uso direto como combustível.

O álcool anidro fabricado até então, sempre teve como aplicação principal sua mistura à gasolina para substituir o tetra etila de chumbo até então contido nela, eliminando este tipo de poluição ocasionado por este produto químico oriundo do petróleo.

Algumas outras aplicações do álcool anidro se fazem necessárias para produzir-se alguns outros produtos. Porém é importante que este álcool anidro seja desidratado por um sistema que não deixe nenhum traço de outro produto a não ser o álcool.

Para atender este mercado foi desenvolvido um "Sistema de Desidratação por Peneira Molecular" que será utilizado pela Usina da Pedra para produzir a maior parte do seu álcool anidro.

Instalado já para esta safra com capacidade nominal de 600.000 litros por dia operando em regime contínuo, partindo do álcool a 94a. GL com temperatura de 78o. C, este equi-



Vista da "Peneira Molecular" incorporada a D/22

mento é composto de evaporador, colunas, condensadores, refrigeradores, etc. tem seu processo totalmente automatizado e controlado por computador.

O nome peneira molecular em-prestado ao sistema, vem pelo fato do álcool hidratado passar pelas colunas recheadas com tipo especial de resina, que tem como função única absorver a água contida neste álcool transformando-o em álcool anidro isento de qualquer traço de benzol ou outro tipo de desidratante até hoje utilizado.

Esta é mais uma contribuição da tecnologia a favor do bem-estar do homem na busca incessante de seu aperfeiçoamento sem nunca violar a qualidade de vida.

Avanço no Departamento de Laboratório



Analistas: Ademir Chavelro dos Santos e Osmar M. Peres

LABORATÓRIO DE ÁGUAS

"O preparo dos produtos químicos para o tratamento das águas na alimentação das caldeiras nesta safra foi projetado para que o analista químico tivesse condições para analisar, operar a central e dosar, distintamente, cada produto químico aumentando a produtividade nesse setor a indústria.



Os líderes/turno: José Mauro, Wilson Montanari e Mario Ap. e o encar./lab. João D.S. Duarte.

LABORATÓRIO DE SACAROSE

Nessa safra estará inovando em busca de uma maior produtividade, para isso, foi projetada uma mesa oval de comando serial de análise. O sistema é compacto e o analista terá todas condições para operar em série. O refratômetro e sacarímetro, além de reduzir os espaços mortos das prensas hidráulicas.

DRH INFORMA



Vamos entender as etapas que orientam as negociações entre os Sindicatos dos empregados e dos empregadores que definem os percentuais de aumentos salariais e outras regras de ordem social na data base, que para

Acordo coletivo

nossa categoria profissional, é o mês de maio: **1a. Etapa:** os sindicatos fazem assembleia em local e hora marcada com os trabalhadores, para conhecer as pretensões da classe.

2a. Etapa: Uma vez coletadas, as informações desta assembleia, a Diretoria do Sindicato reúne-se para analisar e chegar a um consenso quanto às pretensões levantadas.

3a. Etapa: Nesta reunião da Diretoria é elaborada uma pauta de

reivindicação, listando desde os índices de aumentos salariais requeridos até outros itens como: condições de trabalho, acidente no trabalho, doenças, adiantamento, adicionais salariais etc.

4a. Etapa: Esta pauta (lista) de reivindicações é enviada para as empresas para análise de seu conteúdo.

5a. Etapa: Reunião do Sindicato dos empregados e empregadores. Neste momento inicia-se o processo

de negociação, através do diálogo entre as partes, podendo-se chegar ao Acordo Coletivo, que dirará "as regras do jogo" durante os próximos 12 meses.

Quando não se consegue chegar ao "Acordo" o caso é levado à Justiça do Trabalho para decisão e definição das regras. Isto é o que se chama "dissídio coletivo".

(Na próxima edição, alguns aspectos do acordo assinado em maio/93)

SEGURANÇA

Campanha: Respeite a vida

Atendendo ao apelo dos não fumantes, a Cipa/Usinalançou no início de abril a campanha "Respeite a Vida", divulgando cartazes com informações sobre o mal que o cigarro faz a eles próprios e aos não fumantes que convivem com eles, e são conhecidos como "fumantes passivos".

Vera Lúcia A. Fidelis, presidente da Cipa espera que a campanha conscientize os fumantes: -"Mesmo que não deixem o



vício esperamos que atendam ao apelo e respeitem seus colegas, mantendo o ambiente de trabalho despoluído da fumaça e cheiro de cigarro."

VAPT-VUPT

CAFÉ
A Carpa terminou a colheita de cereais e citrus e iniciou, em maio, a colheita de café, que deve prolongar-se até meados de agosto, onde trabalharão uma média de 267 pessoas por dia. A previsão de colheita é de 10.000 sacos de 60 kg beneficiados.

BASQUETE
A equipe de Basquete, recentemente formada na Empresa, vem fazendo boa apresentação no Torneio promovido pelo Clube Recreativo de Serrana ainda em fase classificatória. Segundo Prof. Adilson, a equipe tem chance de classificação.

AULAS REFORÇO
Os funcionários da Usina que fazem o Supletivo já têm a sua disposição as aulas de reforço. Todas as quartas feiras, das 12 as 15 horas,

a professora Maria Inês Guimarães está no Treinamento a espera dos alunos para esclarecer-lhes as dúvidas.

PASSEIO
No final de maio acontecerá o tradicional passeio das Mães educacionais do Serviço Social. Novamente a Jaqueira foi o local escolhido para passar um dia com muito bate-papo, jogos, brincadeiras e muita alegria, porque é assim que elas gostam de festejar o seu dia.

MUDANÇA
O Departamento de Moto-mecanização mudou-se para o Escritório Central da Carpa. A mudança visou melhorar a comunicação entre os setores, concentrando as atividades e reduzir os custos de manutenção do antigo local

PECUÁRIA

Carpa entre os melhores expositores do País.

A Carpa participou da 59a. Exposição Nacional de Gado Zebú realizada no período de 3 à 10 de maio, em Uberaba, MG, obtendo a 12a. posição entre os 80 Expositores - posição considerada muito boa, uma vez que esta é a mais importante exposição de gado Zebú do Brasil.

Igualmente importante foi a participação no 5o. Leilão Noite

Nacional do Nelore - ocorrido dia 28, na Casa do Folclore. A Carpa inaugurou o novo recinto de leilões com a venda de oito animais.

Sebastião C. Carnelossi, Jonas A. Ferreira são os funcionários da Pecuária que acompanharam os animais e permaneceram em Uberaba durante todo o evento.

Lino M. da Silva lá esteve apenas para o Leilão.

COISAS NOSSAS

- Palmeirense convicto, Zé Cesar, do CPD, afirmou que Vanderlei Hindemburgo deu uma entrevista, dizendo que o Edmundo foi condenado, mas o Palmeiras entrou com um preliminar para liberá-lo. Vamos ao correto: Vanderlei Luxemburgo, Edmundo foi suspenso e o Palmeiras entrou com liminar.

- Recado aos palmeirenses: O Palmeiras demonstrou que é um sério candidato ao título desse ano tendo como provável adversário, o Tricolor do Morumbi, mas isso não assusta dos torcedores da Ferroviária, também quarta colocada do Grupo B. Prova

de negociação, através do diálogo entre as partes, podendo-se chegar ao Acordo Coletivo, que dirará "as regras do jogo" durante os próximos 12 meses.

Quando não se consegue chegar ao "Acordo" o caso é levado à Justiça do Trabalho para decisão e definição das regras. Isto é o que se chama "dissídio coletivo".

(Na próxima edição, alguns aspectos do acordo assinado em maio/93)

AGASALHOS DE INVERNO (Vendas adiadas)

A venda dos abrigos e blusões de inverno foi adiada para 24 de maio em virtude do atraso na entrega dos mesmos.

VENDAS

Serrana: Dias 24 e 25 de maio, das 18 às 21 horas no DPS.
Almoxarifado Fazenda da Pedra: A partir de 24 de maio das 7 às 17 h.



MÉDICO NOVO

Este é o Dr. Jairo Rosa e Silva Jr. Cardiologista e Clínico, recentemente contratado pela Empresa. Dr. Jairo atenderá às segundas feiras das 13 às 16:20h. na Clínica da Pedra. Terças e quintas das 13 às 15h, em Serrana, e das 15:10 as 16:20h, na Pedra.

ERRAMOS: O endereço da Clínica Médica em Serrana é Rua Rio Grande do Norte, 36. e não como saiu publicado na página 8, da edição anterior (Observador no. 268)

TREINAMENTO

A busca da qualidade e satisfação no trabalho

Cursos teóricos e práticos, palestras, reuniões... Foi assim durante abril e, mais intensamente, nas duas últimas semanas que antecederam o início da safra (11/05), no Centro de Treinamento Carpa e Usina, alcançando a marca de 393 horas de teoria e prática dos Treinamento de 745 funcionários. Tudo para que as funções direta ou indiretamente, ligadas à safra, sejam melhor executadas e traga além dos bons resultados, a satisfação pessoal no trabalho.

1 - Direção Defensiva (reciclagem). Participaram 5 turmas totalizando 79 motoristas. Instrutores: Vanderlei Gusmão. Palestra: Planejamento de Safra: Sérgio Luiz dos Santos. Carlos E. Spagnol (gerente moendas) falou sobre descarga de cana, na Usina.

2 - Operação e manutenção de Rastelo Rotativo (teoria e prática). Participaram 4 turmas: 86 participantes: operadores de carregadeiras, frentistas e mecânicos. Instrutores: Antonio Sergio Marchi(Tel); da Copersucar e Pedro Dias dos Reis. Palestra Planejamento de Safra: Sérgio Luiz dos Santos.

3 - Básico para tratoristas/ Operadores de máquinas. Participantes: 2 turmas, totalizando 56 participantes. Instrutor: Pedro Dias dos Reis. Palestra: Planejamento de Safra: Sérgio Luiz dos Santos.

4 - Aperfeiçoamento Técnico- Caminhões Mercedes Bens 2219/ 2220 e Volvo NL 10. Participaram

29 motoristas. Instrutor Pedro Dias dos Reis. Palestra Planejamento de Safra: Sérgio Luiz dos Santos e Carlinhos (moendas) falando sobre descarga de cana na Usina.

5 - Treinamento prático - Condução Caminhão Volvo (Rodotrem). Participaram 12 motoristas. Instrutor: Eduardo Ant. Ribeiro.

6 - Direção Defensiva (Senai/ Volvo). Participantes 20 motoristas de caminhões Volvo. Instrutor: Vanderlei da Silva Gusmão. Palestra Planejamento de Safra: Sérgio Luiz dos Santos e Carlinhos Spagnol (descarga de cana na Usina).

7 - Apontamento de Colheita de Cana. Participaram 3 turmas: 21 operadores de carregadeira e 31 operadores de colheitadeiras. Instrutores: Rinaldo A. Capitelli e Pedro Dias do Reis. Palestra Planejamento de safra: Sergio Luiz dos Santos.

8 - Treinamento para Entregadores de cana/vinhaça. Participaram 17 funcionários. Instrutor:

Rinaldo A. Capitelli.

9 - Aperfeiçoamento técnico para Comboístas (reciclagem). Participaram 2 turmas, totalizando 32 participantes. Instrutor: Pedro Dias dos Reis.

10 - Bombas de Irrigação - Treinamento teórico e prático. Participantes: 29 funcionários. Instrutores: Valter A. Pradela e Flávio A. Montanari (Costela).

11 - Combate a incêndios - Uso da bomba do Caminhões Tanques. Participaram 12 motoristas. Instrutor: Pedro Dias dos Reis.

12 - Condução Econômica - Caminhões Volvo. Participaram 65 motoristas. Instrutores: Rinaldo A. Capitelli e Eduardo Ribeiro da Silva.

13 - Formação Profissional - Operadores de Máquinas II (carregadeiras de cana). Participaram e formaram 15 funcionários da mão-de-obra rural, divididos em duas turmas. Instrutores: Pedro Dias dos Reis e os operadores: Sebastião Donizete Assoni e Antonio Gonçalves Soares.

14 - Boas Práticas de Fabricação de Açúcar. Dia 5 de maio. Participaram 34 funcionários da Fábrica. Instrutor: José Carlos Gior-dano, da Copersucar/União.

15 - Métodos de Análises para fabricação de Açúcar e Alcool - Dias 27 e 28/04. Participaram 39 funcionários, analistas dos três laboratórios da Usina: Alcool, Sacarose e Açúcar. Instrutores: Dr. José Felix da Silva Jr., Elmo da Silva e Paulo E. Muzzarelli, todos da Copersucar.

16 - Introdução a Micro Informática. Dias 13-14-15 e 16 de abril. Participantes: diretores Usina e Carpa. Instrutor Jorge Augus-towski, consultor Empresarial.

17 - Palestra de Integração: Informações sobre as normas internas da Empresa, Segurança do Trabalho e Benefícios do Serviço Social. Participantes: 220 funcionários contratados para a Usina. Nestas palestras, Dr. Paulo Scatena, falou sobre o Cólera: o que é, sintomas e prevenção.



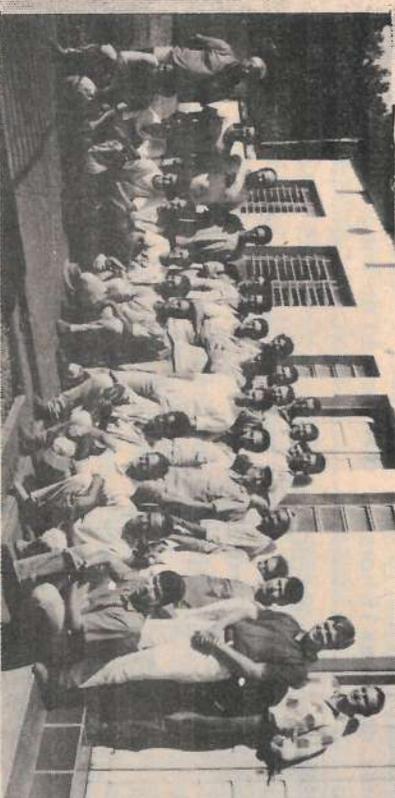
4



8



17



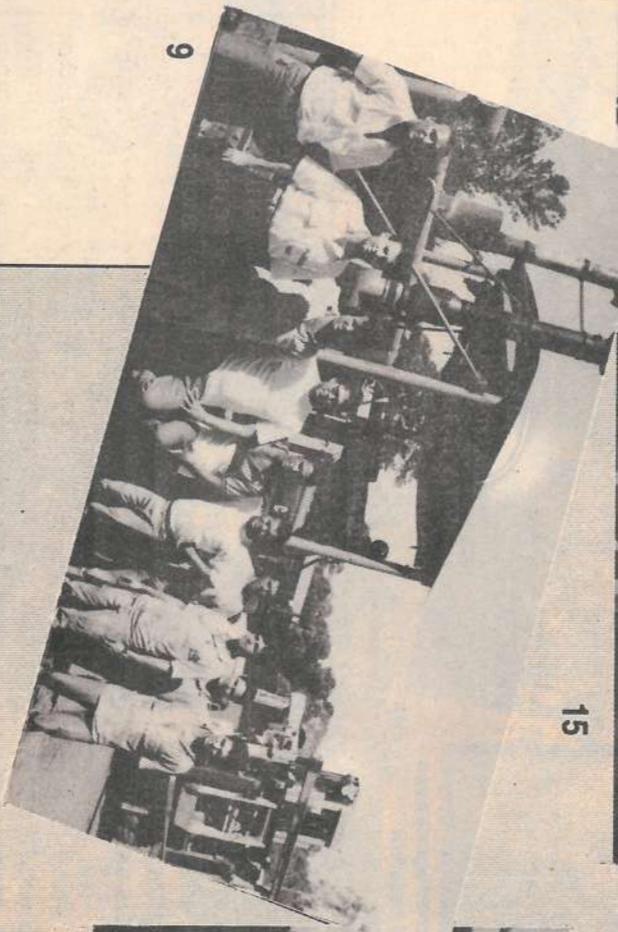
7



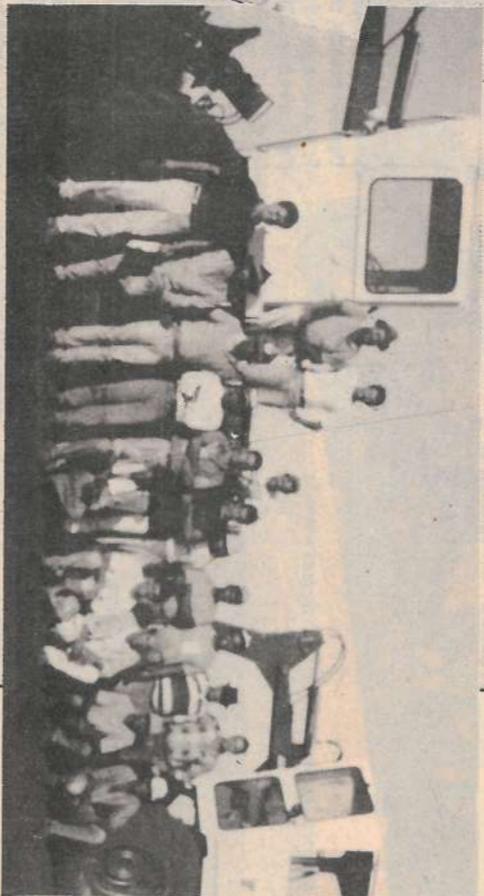
15



2



9



13



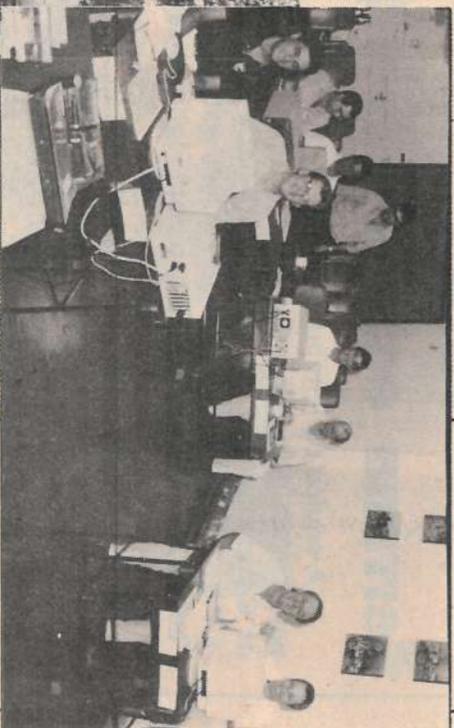
6



3



1



16



11

ESPORTE

3a. Copa Integração "Oswaldo Sangalli" Transwaal é bi-campeão



O bi-campeão Transwaal A, festeja o título com a torcida



Oswaldo Sangalli, homenageado com o Troféu entregue por Godofredo Fernandes Machado



A vice-campeã Santa Mariana



Marcos A. Souza, artilheiro, Zezé Miranda, Troféu Disciplina da Transwaal B e o goleiro menos vazado, Pirelli

A 3a. Copa Integração "Oswaldo Sangalli" terminou dia 2 de maio, no Estádio Irmãos Biagi. Após empate de 1 x 1 no tempo regulamentar, Transwaal A e Santa Mariana, decidiram o título nos pênaltis, com vitória do Transwaal por 5 x 4.

Além de bi-campeão, Transwaal também comemorou o artilheiro do campeonato, Marcos A. de Souza - Coruja, com 4 gols.

Já o goleiro, menos vazado foi Aparecido Hipólito Pirelli, da Santa Mariana, que sofreu 4 gols durante a Copa.

O troféu Disciplina ficou com Transwaal B. Na preliminar, Veteranos Usina e Carpa fizeram um bom jogo que terminou no zero a zero. Na decisão por pênaltis,



Veteranos da Usina: Adilson, Cidinho, Mará, Zé Carlos, Jorginho, Antonio, Manfredi e Godó. Agachados: Vaelinho, Orláido, Armandinho, Carlinhos, Ivo, Hélio e Lalo



Veteranos Carpa: Adilson, Tonhão, Deva, Cires, Eshinho, Cará, Parailha e Quaxinho. Na frente: Devalir, Lelé, Maurão, Lúcio e Alinho



Equipe responsável pela organização da Copa

Futsal

Serrana está na frente

A equipe de Futebol de Salão de Serrana patrocinada pela Empresa terminou a primeira fase do Campeonato Paulista em 2o. lugar e em 1o. no E.P.T.V. Na segunda fase do Paulista estreou com bela goleada, 8x1, no Taubaté, em jogo realizado dia 15 em Serrana

CÓLERA: CUIDADOS PARA PREVENIR A DOENÇA

ALGUMAS PROVIDÊNCIAS PODEM AJUDAR A EVITAR O CONTÁGIO COM O BACILO DA CÓLERA

- Evitar alimentos crus, principalmente peixes e frutos do mar. Prefira alimentos bem passados ou cozidos.
- Lavar frutas com água e sabão. Verduras e legumes com água clorada
- Beber somente água fervida ou clorada
- Lavar sempre as mãos antes de manusear alimentos, antes das refeições e depois de usar o banheiro
- Não deixar alimentos descobertos, sobretudo depois de cozidos. Moscar e baratas podem transportar os bacilos nas patas
- Use água sanitária na limpeza da casa, principalmente dos banheiros



Com essa equipe, Cólera não tem vez. Eles são responsáveis pela limpeza e higiene da área industrial e alojamento da Usina e para isso foram bem orientados.

Dengue: o perigo continua

Vamos colaborar com as autoridades sanitárias no controle da Dengue. Para tal, é preciso combater os focos de mosquitos transmissores, reuzindo a multiplicação dos mesmos e prevenindo as doenças.

"Sem água parada não há mosquito. Sem mosquito não há doença."